



安全理事会

Distr.: General
13 July 2000
Chinese
Original: English

2000年7月12日乌干达常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨随函转递乌干达共和国约韦里·穆塞韦尼总统阁下与吉布提共和国伊斯梅尔·奥马尔·贾勒赫总统阁下关于为促进非洲之角的和平与安全解决双边和区域问题的联合公报（见附件）。

请将此信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

乌干达常驻联合国代表

特命全权大使

塞马库拉·基瓦努卡教授和博士（签名）

2000年7月12日乌干达常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

联合公报

1. 应乌干达共和国约韦里·卡古塔·穆塞韦尼总统阁下的邀请，吉布提共和国伊斯梅尔·奥马尔·贾勒赫总统阁下自2000年7月4日至6日对乌干达进行了三天正式访问。
2. 陪同伊斯梅尔·奥马尔·贾勒赫总统阁下的有工商部长 Elmi Obsieh Waiss 和其他政府高级官员。
3. 两位国家元首在热情和友好的气氛中会见，反映了乌干达和吉布提两国人民和政府之间存在的友好和兄弟般的关系。他们就双边和区域的问题进行富有成果的讨论。
4. 伊斯梅尔·奥马尔·贾勒赫总统满意地注意到乌干达在约韦里·卡古塔·穆塞韦尼总统阁下出色的领导下已取得的经济进步。他赞扬乌干达政府加强了该国的和平与稳定。
5. 约韦里·穆塞韦尼总统赞扬吉布提共和国对非洲之角的和平与安全的贡献，尤其是因为伊斯梅尔·奥马尔·贾勒赫总统关于索马里富有创意的和平倡议。他指出，两国应相互努力，进一步加强该区域的和平、安全、稳定和发展。
6. 关于双边合作，两位国家元首强调需探讨如何发展和加强两国间贸易关系，尤其是在政府间发展管理局（发展局）的框架中进行。
7. 在这方面，他们要求建立乌干达与吉布提联合贸易委员会，并指示有关部长立即着手进行必要的准备。此外，他们鼓励通过各自的工商会进行私营部门间的合作。
8. 关于区域事项，两位国家元首就影响区域的问题交换了意见。他们强调须通过谈判寻找到政治上解决区域问题的办法。
9. 在访问期间，伊斯梅尔·奥马尔·贾勒赫总统阁下与乌干达著名商人举行早餐会，就如何改善两国间商业关系与他们交换意见。随后，他访问了 Kiira 发电站和在金贾的尼罗河源头。
10. 访问结束时，伊斯梅尔·奥马尔·贾勒赫总统阁下对穆塞韦尼总统和乌干达人民在他访问乌干达期间给予他及其代表团的热情接待和友好款待表示感谢和满意。
11. 他邀请乌干达总统在相互方便的时候回访吉布提。穆塞韦尼总统高兴地接受了这项邀请。